

■ Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

*Closed national holidays (祝・休日を除く)

Place and Inquiries/場所と問合せ	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Daily Life Support Office, Omiya Ward Office 2F /大宮区役所2階 くらしおうえんしつ 応援室 TEL 048-646-3097	English/英語 Tagalog/タガログ語 9am-12pm	Korean/韓国・朝鮮語 9am-12pm	Vietnamese/ベトナム語 9am-12pm	Chinese/中国語 9am-12pm
International Exchange Center, Saitama Tourism and International Relations Bureau, 9F Comunale, Urawa Sta. East Gate/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) TEL 048-887-1506	—	Chinese/中国語 9am-12pm, 1pm-3pm *last appointment at 2pm/ 午後2時まで受け付け	English/英語 9am-12:30pm, 1pm-2:30pm *last appointment at 2pm/ 午後2時まで受け付け	Korean/韓国・朝鮮語 9am-12pm, 1pm-3pm *last appointment at 2pm/ 午後2時まで受け付け
Mon. to Sat./月から土曜日 *Some languages are not available on Saturdays/土曜日に対応できない言語があります ・Video call multilingual support (16 languages)/テレビ電話での多言語相談(16か国語対応) ・Voice call multilingual support (14 languages)/電話での多言語相談(14か国語対応)				

■ News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

Events in Doll Town Iwatsuki

① Machi-kado Hina Meguri (Hina Doll Fair)

Dates: Feb. 22 - Mar. 9

Venue: The shopping district outside the East Gate of Iwatsuki Station

Details: Featuring doll exhibitions at participating doll shops and exhibition venues, traditional seasonal foods, and more.

② Nagashi-bina Floating Doll Ceremony

Date/ Time: Mar. 2, 10am-2pm (held rain or shine)

Venue: Iwatsuki Joshi Park (Ota, Iwatsuki Ward)

Details: “San-dawara” (paper dolls in straw boats) are set afloat in hopes of bringing good health to children. “San-dawara” will be on sale on the day of the event.

Inquiries: ①Machi-kado Hina Meguri Executive Committee Secretariat **Tel:** 070-1535-8177, or Community Promotion Division, Iwatsuki Ward Office **Tel:** 048-790-0122, **Fax:** 048-790-0261 ②Nagashi-bina Executive Committee Secretariat **Tel:** 048-757-8881 *Japanese Only

Iwatsuki Ningyo Dolls at the Sheraton Grande Tokyo Bay Hotel

Featuring a seven-tiered hina doll display, photo stand-ins, armor, helmets and more! Come along and appreciate firsthand the wonders of Iwatsuki Ningyo Dolls; one of Saitama City’s traditional industries.

Date: Feb. 5 - Mar. 10

Venue: 2nd Floor Lobby, Sheraton Grande Tokyo Bay Hotel (Urayasu, Chiba)

Inquiries: Tourism and International Exchange Division
Tel: 048-829-1236, **Fax:** 048-829-1944

人形のまち岩槻でのイベント

① まちかど雛めぐり

● **期間** / 2月22日(土)から3月9日(日)まで

● **会場** / 岩槻駅東口周辺商店街

● **内容** / 商店・特別会場での人形展示、季節にちなんだ食べ物等の提供など

② 流しびな

● **日時** / 3月2日(日) 午前10時から午後2時まで ※雨でも行います。

● **会場** / 岩槻城址公園(岩槻区太田)

● **内容** / 子どもたちの無病息災を「さん儀」に託して流す(さん儀は当日会場で販売)

● **問合せ** / ①まちかど雛めぐり実行委員会 TEL 070・1535・8177、岩槻区コミュニティ課 TEL 048・790・0122、FAX 048・790・0261 ②流しびな実行委員会事務局 TEL 048・757・8881 ※日本語で問合せをしてください。

シェラトン・グランデ・トーキョーベイ・ホテルで岩槻の人形を展示します

7段飾りや顔出しパネル、鎧兜など、さいたま市の伝統産業である岩槻の人形の魅力をぜひお楽しみください。

● **展示期間** / 2月5日(水)から3月10日(月)まで

● **展示場所** / シェラトン・グランデ・トーキョーベイ・ホテル 2階ロビー(千葉県浦安市)

● **問合せ** / 観光国際課

TEL 048・829・1236、FAX 048・829・1944

寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶さいたま商工会議所 9万1,000円 ▶水葵久美子さん 3,633円 ▶緑区明るい社会づくりの会 1万円 ▶匿名 2万51円
ふれあい福祉基金へ ▶さいたま商工会議所女性会 10万円 ▶つなげてホームサポート 2万円